

(ی)

موضوع کے سلسلے میں مجمع قہقی مشورے دئے ان کے
نام یہ ہیں :-

ریاض احمد - صرزا ادیب - ڈاکٹر ابواللیث صدیقی

وجہ الدین احمد - قیوم نظر - ڈاکٹر طاہدی

مجید لاہوری - امجد علی آغا - پروفیسر محمد عاشق

عبدالسلام خورشید - رحمان مذہب - ابوحنی امام

خان نوشہری - میر اقبال احمد اور پروفیسر رازی

_____ میں ان سب حضرات کا تہہ دل سے مشکور ہوں -

آخر میں مجمع اپنے کرم فرما اور رہبر ڈاکٹر

عبادت بریلوی کا یہ حد شکر یہ ادا کرنا ہے جنہوں نے

اپنے قہقی وقت کا ایک بہت بڑا حصہ مجمع حمایت فرمایا

اور اس تمام عرصے میں میری کاوشوں کا انتہائی مدد دی اور

محبت سے جائزہ لیتے رہے -

ان " سخنہائے گفتنی " کے اختتام سے قبل

مجمع ایک بات اور کہنی ہے اور وہ انگریزی الفاظ کے

تراجم کے متعلق ہے - اس سلسلے میں میری یہ کوشش

رہی ہے کہ ترجمے کے نازک کام پر کافی توجہ کی جائے

اور انگریزی الفاظ کو اردو میں منتقل کرنے وقت یہ سعی

کی جائے کہ ترجمہ اصل کے مفہوم سے قریب ترین ہو -

پھر بھی میں نے اپنے آپ کو محض اپنی سعی تک محدود